

第三屆觀塘區議會屬下  
文化、康樂及體育事務委員會  
第十七次會議記錄

日期：2010 年 5 月 11 日(星期二)

時間：下午 2 時 30 分

地點：觀塘政府合署 3 樓觀塘民政事務處會議室

出席者：

委員

陳國華先生(主席)

馮美雲女士(副主席)

陳振彬先生, SBS, JP

陳華裕先生

張順華先生

周耀明先生

徐海山先生

洪錦鉉先生

簡銘東先生

郭必錚先生, MH

林亨利先生

林建華先生, MH

林 峰先生

梁芙詠女士, BBS, MH

呂東孩先生

麥富寧先生

吳耀民先生

柯創盛先生

潘進源先生, MH

潘兆文先生

潘任惠珍女士, MH

施能熊先生

黃啓明先生

葉興國先生, MH

姚柏良先生

張桂芳女士

奚炳松先生

吳玉玲女士

曾劍輝先生

黎文英女士

潘惠芳女士

經常出席會議的政府部門代表

徐耀良先生

觀塘民政事務助理專員

李賢斌先生

觀塘民政事務處高級行政主任(區議會)

陳華添先生

觀塘民政事務處高級聯絡主任(1)

李淑玲女士

康樂及文化事務署觀塘區副康樂事務經理 2

關婉薇女士

康樂及文化事務署圖書館高級館長(觀塘區)

張荷芳女士

康樂及文化事務署高級經理(九龍東文化事務)

何永基先生

康樂及文化事務署經理(九龍)市場推廣及地區活動

## 協助討論有關議項的代表

### 議項 II

何永基先生                      康樂及文化事務署經理(九龍)市場推廣及地區活動

### 議項 III

關婉薇女士                      康樂及文化事務署圖書館高級館長(觀塘區)

### 議項 IV

李淑玲女士                      康樂及文化事務署觀塘區副康樂事務經理 2

### 議項 V

高寶齡女士, JP                  九龍社團聯會會長  
高寶儀博士                      鯉魚門中心藝術及行政總監

### 議項 VI

曾憲英女士                      觀塘民政事務處聯絡主任(四順)1

### 議項 VII

湯嘉欣女士                      觀塘民政事務處項目統籌(觀塘西)

### 議項 VIII

鍾嘉茵女士                      觀塘民政事務處聯絡主任(油塘)2

### 議項 IX

李元寶先生                      觀塘民政事務處聯絡主任(翠屏)1

### 議項 X

廖志強先生                      觀塘民政事務處行政主任(區議會)1

### 秘書

黃皓賢女士

觀塘民政事務處行政主任(區議會)2

缺席者：

委員

蘇麗珍女士

開會辭

主席歡迎與會人士出席第三屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會(下稱“文康會”)第十七次會議。

**I. 通過上次會議記錄**

2. 上次會議記錄無須修訂，獲得通過。

**II. 康樂及文化事務署在觀塘區舉辦的地區免費文娛節目及地區文化藝術活動匯報**

(第三屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 25/2010 號)

3. 康樂及文化事務署(下稱“康文署”)經理何永基先生介紹有關文件。

4. 委員備悉有關文件。

**III. 康樂及文化事務署觀塘區公共圖書館舉辦的推廣活動匯報**

(第三屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 26/2010 號)

5. 康文署圖書館高級館長關婉薇女士介紹有關文件。

6. 委員提出的查詢及意見如下：

6.1 查詢藍田北市政大廈的工程進度，以及按現時工程進度，設置於大廈內的新圖書館是否可按原定計劃開放；

6.2 要求康文署介紹較早前報章所提及的電子圖書館系統的資

料；

6.3 查詢專題講座的舉行時間，並希望康文署考慮到在職人士的需要，盡量安排在非辦公時間舉行“IT教育－電腦認知工作坊”；

6.4 查詢有關劃一市區及新界區公共圖書館列印收費事宜的進度。

7. 康文署關婉薇女士的回應如下：

7.1 藍田北市政大廈的地基工程已經展開，按現時工程進度，工程將如期於2012年竣工；

7.2 康文署將搜集有關資料，並向個別議員作出回覆；

7.3 由於“IT教育－電腦認知工作坊”須於圖書館的電腦資訊中心內舉行，而電腦資訊中心的使用率亦非常高，因此舉辦工作坊的時間安排必須以不影響電腦資訊中心的使用者為前提。康文署已盡量安排於非辦公時間舉行各類專題講座；

7.4 康文署正全面檢討部門內的各項服務收費，當中包括市區及新界區公共圖書館的列印收費。檢討完成後，康文署將向區議會報告有關結果。

8. 委員備悉有關文件。

**IV. 康樂及文化事務署於2010年2月至3月份在觀塘區內舉辦的康樂體育活動的匯報**  
**(第三屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第27/2010號)**

9. 康文署副康樂事務經理李淑玲女士介紹有關文件。

10. 委員代表市民就康文署加開八段錦訓練班的安排表示謝意。

11. 委員備悉有關文件。

V. 東九龍文化藝術播種計劃撥款申請  
(第三屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 28/2010 號)

12. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示兼任九龍社團聯會的職務：

|       |      |
|-------|------|
| 陳華裕先生 | 秘書長  |
| 張順華先生 | 顧問   |
| 徐海山先生 | 常務理事 |
| 郭必錚先生 | 常務理事 |
| 林建華博士 | 顧問   |
| 林 峰先生 | 法律顧問 |
| 柯創盛先生 | 常務理事 |
| 麥富寧先生 | 委員   |
| 潘進源先生 | 會董   |
| 潘兆文先生 | 名譽會長 |
| 施能熊先生 | 理事   |

13. 九龍社團聯會會長高寶齡女士介紹有關文件。

14. 委員對計劃表示支持，認為計劃有助推動香港的文化藝術發展。

15. 委員通過支持九龍社團聯會向民政事務總署申請多元化社區活動撥款，籌辦“東九龍文化藝術播種計劃”。

VI. 四順分區委員會 2010/2011 年度撥款申請  
(第三屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 29/2010 號)

16. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示兼任四順分區委員會的職務：

|       |    |
|-------|----|
| 洪錦鉉先生 | 委員 |
| 郭必錚先生 | 委員 |
| 林 峰先生 | 委員 |
| 吳玉玲女士 | 委員 |

17. 觀塘民政事務處聯絡主任曾憲英女士介紹有關文件。

18. 委員通過有關文件。

**VII. 2010 觀塘區青少年暑期活動才藝大匯演暨優秀義工頒獎禮撥款申請**  
**(第三屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 30/2010 號)**

19. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示兼任觀塘區青少年暑期活動統籌委員會的職務：

|       |        |
|-------|--------|
| 周耀明先生 | 名譽會長   |
| 馮美雲女士 | 委員     |
| 林 峰先生 | 委員     |
| 柯創盛先生 | 典禮小組主席 |
| 潘進源先生 | 委員     |
| 潘兆文先生 | 名譽會長   |
| 姚柏良先生 | 委員     |
| 吳玉玲女士 | 委員     |
| 奚柄松先生 | 委員     |

20. 觀塘民政事務處項目統籌湯嘉欣女士介紹有關文件。

21. 委員通過有關文件。

**VIII. 觀塘區公民教育委員會 2010 / 2011 “祖國親、香港情” 慶祝六十一周年國慶聯校匯演撥款申請**  
**(第三屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 31/2010 號)**

22. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示兼任觀塘區公民教育委員會的職務：

|       |    |
|-------|----|
| 陳華裕先生 | 委員 |
| 洪錦鉉先生 | 委員 |
| 林建華博士 | 委員 |
| 麥富寧先生 | 委員 |
| 柯創盛先生 | 委員 |
| 潘進源先生 | 主席 |
| 黃啓明先生 | 委員 |

23. 觀塘民政事務處聯絡主任鍾嘉茵女士介紹有關文件。

24. 委員通過有關文件。

**IX. 觀塘區撲滅罪行委員會 2010/2011 年度活動撥款申請**

**(第三屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 32/2010 號)**

25. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示兼任觀塘區撲滅罪行委員會的職務：

|        |    |
|--------|----|
| 周耀明先生  | 委員 |
| 馮美雲女士  | 委員 |
| 徐海山先生  | 委員 |
| 洪錦鉉先生  | 委員 |
| 林建華博士  | 委員 |
| 梁芙詠女士  | 委員 |
| 柯創盛先生  | 委員 |
| 潘兆文先生  | 委員 |
| 潘任惠珍女士 | 委員 |
| 施能熊先生  | 委員 |

26. 觀塘民政事務處聯絡主任李元寶先生介紹有關文件。

27. 委員通過有關文件。

**X. 2010/2011 年度地區文化活動資助計劃撥款申請**

**i. 觀塘民聯會**

**(第三屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 33/2010 號)**

28. 以下委員就是項撥款申請申報利益，表示兼任觀塘民聯會的職務：

|       |      |
|-------|------|
| 陳國華先生 | 理事   |
| 陳華裕先生 | 副理事長 |
| 周耀明先生 | 名譽會長 |
| 馮美雲女士 | 理事   |
| 徐海山先生 | 會員   |
| 洪錦鉉先生 | 理事   |
| 簡銘東先生 | 會員   |
| 郭必錚先生 | 理事   |

|       |           |
|-------|-----------|
| 林建華博士 | 顧問        |
| 林 峰先生 | 法律顧問      |
| 梁芙詠女士 | 理事長       |
| 林亨利先生 | 副理事長      |
| 麥富寧先生 | 理事        |
| 柯創盛先生 | 委員        |
| 潘進源先生 | 副理事長      |
| 潘兆文先生 | 名譽會長      |
| 施能熊先生 | 社會服務部副部長  |
| 曾劍輝先生 | 區委        |
| 黎文英女士 | 分區幹事會副總幹事 |
| 吳玉玲女士 | 會員        |

29. 觀塘民政事務處行政主任廖志強先生表示觀塘民聯會本年度撥款申請的計劃內容及金額與去年的申請相若。

30. 委員通過撥款 66,805 元予觀塘民聯會，以舉辦“觀塘區 2010 歌唱比賽”。

## ii. 觀塘劇團

(第三屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 34/2010 號)

31. 會上沒有委員需要就是項撥款申請申報利益。

32. 觀塘民政事務處行政主任廖志強先生介紹有關文件。

33. 委員通過按地方團體申請觀塘區議會撥款資源運用建議的準則，撥款 63,670 元予觀塘劇團，以舉辦親親作家劇場 2010《老鼠記者》。

## XI. 本委員會財政報告

(第三屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 35/2010 號)

34. 秘書介紹有關文件。

35. 委員備悉有關文件。

## XII. 其他事項

## **2010 年香港國際龍舟邀請賽**

**(第三屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 36/2010 號)**

36. 秘書介紹有關文件。

37. 委員通過撥款 10,900 元予“觀塘體育促進會”，以協助籌辦有關活動及組織“觀塘區議會龍舟代表隊”。

## **推選第三屆全港運動會副團長**

38. 周耀明議員報告，為鼓勵委員積極參加第三屆全港運動會的籌備活動，建議從文康會的委員中選出副團長。

39. 委員通過由姚柏良議員及梁芙詠議員一同擔任第三屆全港運動會的副團長。

## **心肺復甦社區訓練日'2010**

40. 主席報告在 2010 年 5 月 4 日第十六次區議會全會上通過與基督教聯合醫院合辦“心肺復甦社區訓練日'2010”活動，並交由文康會負責跟進。基督教聯合醫院稍後會將活動的宣傳品直接寄到委員的辦事處，希望委員鼓勵區內街坊踴躍參加。

41. 主席邀請林亨利議員協助鼓勵區內人士參加上述活動。

## **XIII. 下次會議日期**

42. 下次會議將於 2010 年 7 月 13 日(星期二)舉行。

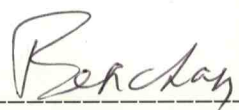
43. 議事完畢，會議於下午 3 時 30 分結束。

**觀塘區議會秘書處**

**2010 年 5 月**

本會議記錄於 2010 年 7 月 13 日獲得通過

簽署:   
秘書: 黃皓賢

簽署:   
主席: 陳國華